日期：*2023*年*2*月*3*日

ASIAN AMERICANS ADVANCING JUSTICE
ASIAN LAW CAUCUS

職場發生暴力事件後員工的法定權利

適用於半月灣農場受槍擊暴力事件影響的工人

專門為加州農場工人和移民社群提供服務的律師和社區維權人士共同撰寫了這份資料。本資料涵蓋了職場發生槍擊暴力事件後您有哪些法定權利。您有權聯繫任何您信任的律師作法律諮詢。若不知該聯繫誰，權利倡導人士可給您轉介到能提供幫助的社區機構、州府部門或律師。

1. 我是否必須回到農場工作？我有哪些法定權利？

除非僱員有受法律保護的原因不去上班，否則對於拒絕按時上班的員工，僱主有權對其作出紀律處分或解僱。以下是一個或多個受法律保護可請假不上班的理由：

帶薪病假

首先，槍擊事件給您造成了精神創傷，是完全可理解的。若您覺得身心都未準備好回到工作崗位，您可以請病假來休息和恢復。您亦可請假尋求醫療協助，包括與心理健康方面的專業人士談談槍擊事件對您的影響。在加州通常每工作30小時就有權獲得1小時病假。若您有累積足夠的病假時間，則法律規定僱主每年必須允許您請至少3天帶薪病假。

您可告知僱主，槍擊事件對您造成了精神創傷因而感到不適，需要請帶薪病假。若情況允許，最好在您請假時有證人在場或以書面形式提交請假申請（發送短信也行）。您並不是必須以書面形式請假，但書面申請有助於證明您的確申請了休假。若您使用帶薪病假，僱主因您申請或使用休假而解僱或報復您則屬違法。

工傷賠償休假、醫學治療以及相關福利

除了請帶薪病假以外，您可能也符合資格通過「工傷賠償保險」獲得額外的休假、福利以及醫學治療。若您在工作中受傷即符合工傷賠償保險的承保範圍。職場中受傷可包括職場創傷性事件所引起的精神創傷，如目擊了槍擊暴力事件。若您覺得槍擊事件引發了精神創傷，您可向僱主報告並將之視為工傷。法律規定僱主必須向您提供申請工傷賠償所需的表格和信息。若您的賠償申請被受理，并有醫生指示，您有權請假且在請假期間獲得臨時或永久失能福利金（在您失能期間向您支付福利金款項），當您回到工作崗位後，在醫生指示下可以要求工作職責方面的合理安排（例如稍輕的工作日程或指派其它工作任務等相關的合理安排）。

無薪休假和失能合理安排

若醫生認為您由槍擊事件引起的精神創傷屬於「嚴重健康狀況」，您可申請並有權從僱主處額外獲得不超過12週的無薪休假以作恢復以及尋求醫學治療（亦包括心理健康方面）。換言之在此期間您不會領到薪水，但在您準備好回去上班前，僱主必須保留您的職位。

若槍擊事件所引起的精神創傷對您而言已經「嚴重到影響了基本生活」（例如因為槍擊事件導致您非常焦慮、緊張、和/或陷入憂鬱，且您無法入睡或無法集中精神、無法於他人互動或工作），那麼在州和聯邦法的定義下此狀態可被視為「失能」。根據相關法律規定，您可向僱主要求「合理安排」，能讓您儘管有此類失能情況依然可以承擔一些較關鍵的工作內容。這樣的合理安排可能包括額外的假期、減少工時，甚至是指派您去另一個工作地點。

2. 若我住在由農場提供的住所，則辭職會否導致我失去住所？

一般而言，若您失去了於此僱主處獲得的工作，也會失去繼續居住於此僱主所提供之住房的法律權利。但僱主不可立刻將您從該住處趕走。僱主須經合法驅逐程序才可將您驅逐。在絕大部分的情況下，僱主/房東須給您發出正式的驅逐通知書，才可正式開始驅逐的法律流程，而這流程可給您機會對驅逐作出法律抗辯。這個法律流程可將驅逐延遲一段時間並為您爭取多些時間以尋找其它住房。若收到了驅逐通知書您應立即聯絡住房權益方面的律師。

3. 若我決定辭掉農場的工作，有沒有任何福利金可供申請？

失業金福利

在加州，有在美合法工作許可的僱員在失業期間，可向州就業發展局（EDD）申請由政府撥款資助的款項幫助來維持日常開銷。在並非由於僱員「自身過錯」，且要不是被辭退僱員是「準備好、能夠並樂意去工作」的情況下失業，僱員通常合資格申請失業保險福利金。

若您自願辭工，則您須有被迫辭工的「合理理由」（好理由），且辭工前曾嘗試跟僱主協商解決問題（或您能證明協商無效），在這種情況下，才符合資格申請失業金。

在此事中，若您覺得回到發生槍擊事件的農場工作會對健康造成極大的影響（例如讓您焦慮、緊張、憂鬱、或影響了睡眠），這可能屬於被迫辭工的「合理理由」。若老闆苛待您（例如欠薪或您所住的農場房屋未合規），這樣的苛待也可視作被迫辭職的「合理理由」。

但在您辭職前，您應向老闆報告相關問題並要求他或她對問題進行整改（例如安排您去另外的工作地點或改正您所提及的職場苛待）。若僱主沒有任何實際可操作的方法改善相關問題，或僱員已向老闆投訴相關問題但仍無任何改變，則您可告知EDD已要求老闆改善但無效。

要申請失業金，您可致電EDD。若您要求翻譯協助，EDD是必須為您提供翻譯的：
英語和西班牙語**: 1-800-300-5616**
國語**: 1-866-303-0706**
粵語：**1-800-547-3506**

失能福利金

若您由於槍擊事件所引起的精神焦慮、緊張、和/或創傷而導致暫時無法工作（在農場或是其它地方），且有醫生願意簽署此失能情況的證明書，則在您失能期間可向EDD申請福利金來幫您維持日常開銷。此類款項稱為失能福利金。

跟失業金有所不同的是，失能福利金的申請跟僱員目前和未來工作之合法授權不直接掛鉤。

若您想申請失能福利金，則應與您的醫護提供者談談。

州府和社區緊急救濟款

無論您是否辭職，您也可以申請以下州府和社區緊急救濟款來獲得金錢支持。

加州受害者賠償委員會（CalVCB）是一個州府轄下的項目，旨在為犯罪受害者提供經濟援助。因暴力犯罪行為受到傷害，或受到生理或精神加害威脅的受害者可符合資格獲得協助。對於目擊犯罪行為或因此受到精神創傷的人或受害者的家人們也可符合資格。CalVCB可報銷最高7萬美元的費用。

- 欲知更多詳情，請瀏覽www.victims.ca.gov 或致電1-650-599-7479。
- 可查閱CalVCB的基本信息傳單：英文和西班牙文版；簡體中文版

社區團體也發起眾籌捐款來為受影響工人提供幫助。受影響的工人可聯繫Ly Nguyen，以了解如何從「停止AAPI仇恨」機構處獲得緊急援助金的更多詳情，電話是（510）590-1264，電郵地址為：lnguyen@stopaapihate.org。

4. 若我是受影響農場的工人，但我是無證勞工且擔憂若不繼續在農場工作，可能會招致移民方面的負面後果。我都有哪些選項？

加州勞工專員辦公室(州府專門負責執行加州勞工保障法律的部門)已表示會對發生槍擊事件的農場涉嫌違反勞工法作進一步的調查，亦表示可能會為受影響工人向聯邦國土安全局申請「暫緩遣返手續」。若得到允准，暫緩遣返手續僅會為無證工人提供暫時留美許可。對於申請「暫緩遣返行動」之利弊，您應諮詢信任的移民律師取得專業法律意見。

若您是人口販賣的受害者(被欺詐和受暴力協迫下為農場工作)，您可能符合資格申請T簽證，並可通過此途徑獲得永久合法居留權。某些特定犯罪下的受害者可能符合資格申請U簽證，也是獲得永久合法居留權的途徑。

值得注意的是，在加州若僱主因想阻止工人行使法定權利而作出任何移民相關的威脅，實屬違法(比如若工人要求請帶薪病假、遞交工傷賠償申請或配合政府部門對僱主進行調查時，僱主威脅要去移民局舉報工人等)。這類與移民相關的威脅犯罪行為可能讓您符合資格申請U簽證。若某些無證工人是此類威脅的受害者，他們應向受過專業培訓的移民維權專員尋求協助，探討申請U簽證的可能性。

您可撥打以下號碼，聯繫受過專業培訓的移民維權專員，尋求免費且完全保密的諮詢。

西班牙語:
Immigration Institute of the Bay Area
600 Allerton Street, Suite 101; Redwood City, CA 94063
(650) 780-7530
*請在撥打電話時務必說明您是半月灣農場的工人

西班牙語，普通話和粵語:
Community Legal Services in East Palo Alto
東帕裡阿托社區法律服務中心
1861 Bay Road; East Palo Alto, CA 94303
(650) 326-6440
*請在撥打電話時務必說明您是半月灣農場的工人

西班牙語:
Services, Immigrant Rights and Education Network (SIREN)
服務、移民權利和教育網絡(SIREN)
1415 Koll Circle, Suite 108, San Jose, CA 95112
(408) 453-3003
*請在撥打電話時務必說明您是半月灣農場的工人

普通話和粵語:
Asian Law Alliance

亞洲法律聯盟
991 W. Hedding St. #202, San Jose, CA 95126
(408) 287-9710
*請在撥打電話時務必說明您是半月灣農場的工人

5. 若我有跟農場工作相關的其它職場權利問題，能否向勞工權益律師尋求完全保密的法律諮詢？

在兩個受影響的農場工作的工人都有獲得基本工資和工時保護的法定權利（如最低工資、加班費、午飯休和小休）、職場健康和安全保護、不受歧視和報復的保護等一系列法定權利。工人的移民身份不影響工人獲得這些法定權利。

若您有任何關於在農場工作之職場法定權利的疑問，或想向勞工權益律師尋求完全保密的法律諮詢，可與下列機構聯繫：

西班牙語、普通話和粵語（可提供任何語言翻譯）
California Rural Legal Assistance, Inc.
加州農村法律援助
3 Williams Road, Salinas, CA 93905
(831) 757-5221
*請在撥打電話時務必說明您是半月灣農場的工人

普通話和粵語：
Advancing Justice - Asian Law Caucus
促進正義 - 亞洲法律聯會
55 Columbus Avenue, San Francisco, CA 94111
(415) 896-1701
*請在撥打電話時務必說明您是半月灣農場的工人